

Úradný vestník

Európskej únie

L 38



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

9. februára 2013

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 114/2013 zo 6. novembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011, pokiaľ ide o pravidlá uplatňovania výnimky z cieľových hodnôt špecifických emisií CO₂ na nové ľahké úžitkové vozidlá⁽¹⁾** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 115/2013 z 8. februára 2013, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu týkajúce sa látky diklazuril⁽¹⁾** 11
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 116/2013 z 8. februára 2013, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu, v súvislosti s látkou eprinomektín⁽¹⁾** 14
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 117/2013 z 8. februára 2013, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 17

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 118/2013 z 8. februára 2013, ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatniť na žiadosti o dovozné povolenia na olivový olej podané 4. a 5. februára 2013 v rámci tuniskej colnej kvóty, a ktorým sa pozastavuje vydávanie dovozných povolení na mesiac február 2013	19
---	----



II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 114/2013

zo 6. novembra 2012,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011, pokiaľ ide o pravidlá uplatňovania výnimky z cieľových hodnôt špecifických emisií CO₂ na nové ľahké úžitkové vozidlá

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

neexistujú, cieľová hodnota by sa mala porovnať s údajmi o priemerných špecifických emisiách CO₂ v nasledujúcom kalendárnom roku najbližšom k roku 2010.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO₂ z ľahkých vozidiel⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 7,(4) Na uľahčenie uplatňovania by sa mal poskytnúť zoznam výrobcov a hodnoty ich priemerných špecifických emisií CO₂ v Únii v roku 2010. Zoznam v nadväznosti na formálnu konzultáciu s členskými štátmi a hlavnými zainteresovanými stranami vypracovala 9. júla 2012 skupina expertov na tvorbu a vykonávanie politiky v oblasti emisií CO₂ z cestných vozidiel.

keďže:

(1) Podľa článku 11 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 môžu výrobcovia s malým objemom výroby (ďalej len „žiadateľia“) požiadať o uplatňovanie alternatívnych cieľových hodnôt znižovania emisií, ktoré musia byť v súlade s ich možnosťami zníženia emisií vrátane ekonomických a technologických možností zníženia ich špecifických emisií CO₂ a ktoré zohľadňujú charakteristiky trhu pre príslušné druhy nových ľahkých úžitkových vozidiel.(5) S cieľom zohľadniť obmedzené množstvo výrobkov ponúkaných niektorými žiadateľmi a z toho vyplývajúce obmedzené možnosti rozdelenia úsilia o znižovanie priemerných špecifických emisií CO₂ na celý vyrábaný vozový park by sa žiadateľom malo povoliť, aby si mohli vybrať, či zníženie vzhľadom na počiatočné hodnoty v roku 2010 do konca obdobia uplatňovania výnimky dosiahnu prostredníctvom jednotnej ročnej cieľovej hodnoty špecifických emisií vzťahujúcej sa na celé obdobie uplatňovania výnimky alebo prostredníctvom rôznych ročných cieľových hodnôt.(2) Pri určovaní možností zníženia emisií žiadateľa by sa mali posúdiť jeho ekonomické a technologické možnosti. Na tieto účely by mal žiadateľ poskytnúť podrobné informácie o svojich ekonomických aktivitách, ako aj informácie o technológiách na znižovanie emisií CO₂ používaných v ľahkých úžitkových vozidlách. Požadované informácie zahŕňajú údaje, ktoré má žiadateľ kedykoľvek k dispozícii, a preto by nemali vytvárať dodatočnú administratívnu záťaž.(6) V súlade s výnimkou z práva na prístup verejnosti k dokumentom stanovenou v článku 4 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie⁽²⁾ by sa určité informácie uvedené v žiadosti o výnimky mali vyňať z rozsahu práva na prístup verejnosti v prípade, ak by sa zverejnením týchto informácií porušila ochrana obchodných záujmov. Ide najmä o informácie žiadateľa týkajúce sa harmonogramu plánovanej výroby, predpokladaných nákladov a vplyvov na ziskovosť spoločnosti. Rozhodnutia o udelení výnimky uverejní Komisia na internete,⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa špecifikujú informácie, ktoré majú žiadatelia poskytovať na preukázanie splnenia podmienok udelenia výnimky podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa okrem vymedzení pojmov stanovených v článkoch 2 a 3 nariadenia (ES) č. 510/2011 uplatňujú aj tieto vymedzenia pojmov:

1. „žadateľ“ je výrobca v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011;
2. „charakteristiky vozidla“ sú vlastnosti vozidla vrátane hmotnosti, jeho špecifických emisií CO₂, počtu miest na sedenie, výkonu motora, pomeru výkonu k hmotnosti a maximálnej rýchlosti;
3. „charakteristiky trhu“ sú informácie o charakteristikách vozidla a názvy a rozpätia cien ľahkých úžitkových vozidiel priamo konkurujúcich vozidlám, v prípade ktorých sa žiada o výnimku;
4. „vlastné výrobné zariadenie“ je výrobný alebo montážny závod, ktorý žiadateľ využíva výhradne na účely výroby alebo montáže nových ľahkých úžitkových vozidiel určených pre tohto žiadateľa vrátane prípadných ľahkých úžitkových vozidiel určených na vývoz;
5. „vlastné dizajnérske centrum“ je zariadenie, v ktorom bolo navrhnuté a vyvinuté celé vozidlo, ktoré je pod kontrolou žiadateľa a ktoré používa výhradne žiadateľ.

Článok 3

Žiadosť o výnimku podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011

Žiadosť o výnimku podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 podáva žiadateľ v súlade s formátom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu a obsahuje informácie stanovené v článku 4 a v článku 5 tohto nariadenia.

Článok 4

Informácie o kritériách oprávnenosti

V súvislosti s kritériami oprávnenosti poskytuje žiadateľ tieto informácie:

- a) informácie o štruktúre vlastníctva výrobcu alebo skupiny prepojených výrobcov spolu so súvisiacim vyhlásením stanoveným v prílohe II;

b) počet nových ľahkých úžitkových vozidiel oficiálne evidovaných v Únii za tri kalendárne roky predchádzajúce dňu podania žiadosti, za ktoré je žiadateľ zodpovedný, alebo v prípade, že tieto údaje nie sú k dispozícii, jeden z týchto údajov:

i) odhad na základe overiteľných údajov o počte nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v období podľa úvodnej vety, za ktoré je žiadateľ zodpovedný;

ii) ak v období podľa úvodnej vety neboli evidované žiadne ľahké úžitkové vozidlá, počet nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných počas posledného kalendárneho roka, za ktorý sú takéto údaje k dispozícii.

Článok 5

Cieľová hodnota špecifických emisií a možnosti zníženia podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 510/2011

1. Žiadateľ poskytuje hodnotu priemerných špecifických emisií CO₂ svojich nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v roku 2010 okrem prípadu, keď sú priemerné špecifické emisie CO₂ za daný rok uvedené v prílohe III. Ak tieto informácie nie sú k dispozícii, žiadateľ poskytuje hodnotu priemerných špecifických emisií CO₂ svojich nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v nasledujúcom kalendárnom roku najbližšom k roku 2010.

2. O svojich aktivitách poskytuje žiadateľ tieto informácie:

a) počet zamestnancov a veľkosť výrobného zariadenia v štvorcových metroch za kalendárny rok predchádzajúci dňu podania žiadosti;

b) model prevádzky výrobného zariadenia, pričom sa špecifikuje, ktoré dizajnérske a výrobné aktivity vykonáva žiadateľ a ktoré sa zabezpečujú externe;

c) ak ide o prepojené podniky, informáciu o tom, či sa výrobcovia delia o technológiu a ktoré aktivity sa zabezpečujú externe;

d) objem predaja, ročný obrat, čistý zisk, výdavky na výskum a vývoj v oblasti technológií na znižovanie emisií CO₂ a v prípade prepojených podnikov aj čisté prevody materskej spoločnosti za päť kalendárnych rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti;

e) charakteristiky svojho trhu;

f) cenník všetkých verzií ľahkých úžitkových vozidiel, na ktoré sa má vzťahovať výnimka, platný v kalendárnom roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti, a predpokladaný cenník ľahkých úžitkových vozidiel, ktoré plánuje uviesť na trh a na ktoré sa má vzťahovať výnimka.

K informáciám uvedeným v prvom pododseku písmene d) sa pripájajú úradne overené účtovné výkazy alebo uvedené informácie overí nezávislý audítor.

3. Žiadateľ poskytuje tieto informácie o svojich technologických možnostiach zníženia svojich špecifických emisií CO₂:

- a) zoznam technológií na znižovanie emisií CO₂, ktoré sú použité v jeho ľahkých úžitkových vozidlách uvedených na trh v roku 2010, alebo ak tieto údaje nie sú k dispozícii v nasledujúcom roku najbližšom k roku 2010 alebo v prípade výrobcov plánujúcich vstúpiť na trh, v roku, v ktorom sa začína uplatňovať výnimka;
- b) zoznam technológií na znižovanie emisií CO₂, ktoré sú použité v jeho ľahkých úžitkových vozidlách v rámci programu znižovania špecifických emisií CO₂, a dodatočné náklady na tieto technológie v prípade každej verzie vozidla, na ktorú sa vzťahuje žiadosť.

4. Žiadateľ v súlade so svojimi možnosťami zníženia navrhuje jednu z týchto cieľových hodnôt:

- a) cieľovú hodnotu špecifických emisií, ktorou sa zabezpečuje, aby priemerné špecifické emisie CO₂ na konci obdobia uplatňovania výnimky boli nižšie v porovnaní s priemernými špecifickými emisiami CO₂ uvedenými v odseku 1;
- b) ročnú cieľovú hodnotu špecifických emisií za každý rok obdobia uplatňovania výnimky, ktorá sa stanovuje tak, aby priemerné špecifické emisie CO₂ počas celého obdobia uplatňovania výnimky boli nižšie v porovnaní s priemernými špecifickými emisiami CO₂ uvedenými v odseku 1.

5. K cieľovej hodnote špecifických emisií alebo ročným cieľovým hodnotám špecifických emisií navrhnutým žiadateľom sa pripája program znižovania špecifických emisií CO₂ nového vozového parku.

V programe znižovania špecifických emisií CO₂ sa špecifikuje:

- a) harmonogram zavedenia technológií na znižovanie emisií CO₂ vo vozovom parku žiadateľa;
- b) odhadovaný počet nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v Únii za rok počas obdobia uplatňovania výnimky a očakávané priemerné špecifické emisie CO₂ a priemerná hmotnosť;

c) v prípade ročných cieľových hodnôt špecifických emisií ročné zlepšenie špecifických emisií CO₂ v tých verziách vozidiel, v ktorých sa zaviedli technológie na znižovanie emisií CO₂.

6. V súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 sa počas obdobia uplatňovania výnimky v prípade žiadateľa každoročne posudzuje dosiahnutie cieľovej hodnoty špecifických emisií alebo ročných cieľových hodnôt špecifických emisií.

Článok 6

Posúdenie zo strany Komisie

1. Ak Komisia nevznesie žiadne námietky do deviatich mesiacov od oficiálneho prijatia úplnej žiadosti podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, príslušné podmienky uplatňovania výnimky sa považujú za splnené.

Ak Komisia zistí, že je žiadosť neúplná, môže požiadať o dodatočné informácie. Ak žiadateľ nepredloží dodatočné informácie počas obdobia určeného v žiadosti Komisie, Komisia môže pôvodnú žiadosť zamietnuť.

V prípade zamietnutia z dôvodu, že žiadosť je neúplná, alebo z dôvodu, že Komisia nepovažuje navrhovanú cieľovú hodnotu špecifických emisií za zodpovedajúcu možnostiam žiadateľa znížiť emisie, žiadateľ môže predložiť doplnenú alebo revidovanú žiadosť o výnimku.

2. Žiadosti sa predkladajú v tlačenej alebo elektronickej forme. Tlačená verzia sa zasiela na adresu Generálneho sekretariátu Európskej komisie – Secretariat General of the European Commission, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË –, pričom sa označí slovami „Derogation under Regulation (EU) No 510/2011“ [výnimka podľa nariadenia (EÚ) č. 510/2011]. Elektronická verzia sa zasiela do funkčnej elektronickej schránky uvedenej v prílohe I.

3. Ak sa zistí, že informácie v žiadosti sú nesprávne alebo nepresné, rozhodnutie udeliť výnimku sa odvolá.

Článok 7

Prístup verejnosti k informáciám

1. Žiadateľ, ktorý sa domnieva, že v súlade s článkom 11 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 by sa informácie predložené v žiadosti nemali zverejniť, uvedie túto skutočnosť v žiadosti a odôvodní, prečo by sa zverejnením týchto informácií porušila ochrana obchodných záujmov žiadateľa vrátane ochrany duševného vlastníctva.

2. Vychádza sa z toho, že výnimka z práva verejnosti na prístup k dokumentom stanovená v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001 platí v súvislosti s týmito druhmi informácií:

a) podrobné informácie o programe znižovania špecifických emisií CO₂ uvedenom v článku 5, a najmä podrobné informácie o vypracúvaní výrobného portfólia žiadateľa;

b) očakávaný vplyv technológií na znižovanie emisií CO₂ na výrobné náklady, nákupné ceny vozidiel a ziskovosť spoločnosti.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Štandardný formát žiadosti o výnimku, ktorú podávajú výrobcovia ľahkých úžitkových vozidiel spĺňajúci kritériá článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011

Elektronická verzia žiadosti sa zasiela na túto e-mailovú adresu:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

1. Názov, adresa a kontaktná osoba výrobcu alebo skupiny prepojených výrobcov

Názov výrobcu	Poštová adresa	Meno kontaktnej osoby	E-mail kontaktnej osoby	Telefónne číslo kontaktnej osoby

2. Názov, adresa a kontaktná osoba výrobcovho zástupcu v EÚ (len v prípade, ak je výrobca usadený mimo EÚ)

Názov výrobcovho zástupcu v EÚ	Poštová adresa	Meno kontaktnej osoby	E-mail kontaktnej osoby	Telefónne číslo kontaktnej osoby

3. Kritériá oprávnenosti

3.1. Je žiadateľ súčasťou skupiny prepojených výrobcov?

ÁNO (treba pripojiť vyhlásenie podľa prílohy II)

NIE

3.2. Je žiadateľ súčasťou skupiny prepojených výrobcov, ale prevádzkuje svoje vlastné výrobné zariadenia a dizajnérske centrum?

ÁNO (treba pripojiť vyhlásenie podľa prílohy II, pozri bod 3.3)

NIE (pozri bod 3.4 a 3.5)

3.3. Počet nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v Únii, ak sa žiadosť týka neprepojeného výrobcu alebo prepojeného výrobcu, ktorý prevádzkuje svoje vlastné výrobné zariadenia a vlastné dizajnérske centrum

3.3.1. Oficiálne údaje z troch kalendárnych rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

3.3.2. Ak oficiálny údaj uvedený v bode 3.3.1 nie je k dispozícii za obdobie, ktoré je v ňom uvedené, odhad na základe overiteľných údajov

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

- 3.3.3. Ak údaje uvedené v bodoch 3.3.1 a 3.3.2 nie sú k dispozícii za dané obdobie, údaje za posledný kalendárny rok, za ktorý sú takéto údaje k dispozícii

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

- 3.4. Ak sa žiadosť týka skupiny prepojených výrobcov, uveďte nasledujúce údaje

Názov výrobcov	Poštová adresa	Meno kontaktnej osoby	E-mail: kontaktnej osoby	Telefónne číslo kontaktnej osoby

- 3.5. Počet nových ľahkých úžitkových vozidiel evidovaných v Únii skupiny prepojených výrobcov, ak sa žiadosť týka skupiny prepojených výrobcov a žiadateľ neprevádzkuje svoje vlastné výrobné zariadenia a vlastné dizajnérske centrum

- 3.5.1. Oficiálne údaje z troch kalendárnych rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

- 3.5.2. Ak oficiálny údaj uvedený v bode 3.5.1 nie je k dispozícii za obdobie, ktoré je v ňom uvedené, odhad na základe overiteľných údajov

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

- 3.5.3. Ak údaje uvedené v bodoch 3.5.1 a 3.5.2 nie sú k dispozícii za dané obdobie, údaj za posledný kalendárny rok, za ktorý je takýto údaj k dispozícii

Rok			
Počet nových zápisov do evidencie v EÚ			

4. **Požadované obdobie platnosti výnimky**

Počet kalendárnych rokov (najviac 5)			
--------------------------------------	--	--	--

5. **Návrh cieľovej hodnoty špecifických emisií ako priemeru vozového parku na obdobie uplatňovania výnimky alebo návrh jednotlivých cieľových hodnôt špecifických emisií v prípade ročných znížení (v g CO₂/km)**

Rok					
Priemerné cieľové hodnoty špecifických emisií (v g CO ₂ /km)					

6. Informácie špecifické pre spoločnosť

- 6.1. Priemerné špecifické emisie CO₂ v roku 2010, ak sa tieto údaje neuvádzajú v prílohe III (alebo ak nie sú k dispozícii, údaje za nasledujúci kalendárny rok najbližší k roku 2010)
- 6.2. Počet zamestnancov v kalendárnom roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti
- 6.3. Veľkosť výrobného zariadenia v štvorcových metroch v kalendárnom roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti
- 6.4. Objem predaja za päť rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok					
Objem predaja					

- 6.5. Ročný obrat za päť rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok					
Obrat					

- 6.6. Charakteristiky trhu

Informácie o plánovaných výrobkoch, ktoré v čase podávania žiadosti nie sú dostupné na trhu, by sa mali poskytovať v časti tejto žiadosti vyhradenej pre dôverné informácie:

- a) charakteristiky vozidla;
- b) názvy a rozpätia cien priamo si konkurujúcich vozidiel v roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti;
- c) cenník vozidiel, na ktoré sa má vzťahovať výnimka, platný v kalendárnom roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti alebo v roku najbližšom ku dňu podania žiadosti.
- 6.7. Stručný opis modelu prevádzky výrobného zariadenia

ČASŤ ŽIADOSTI VYHRADENÁ PRE DÔVERNÉ INFORMÁCIE

- 6.8. Čistý zisk za päť rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok					
Čistý zisk					

- 6.9. Výdavky na výskum a vývoj v oblasti technológií na znižovanie emisií CO
- ₂
- za päť rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok					
Výdavky na výskum a vývoj					

- 6.10. Čistý objem finančných prevodov materskej spoločnosti v prípade prepojených podnikov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu podania žiadosti

Rok					
Čistý objem prevodov					

7. **Podrobné informácie o ľahkých úžitkových vozidlách, ktoré sa majú uviesť na trh Únie a za ktoré bude zodpovedný žiadateľ**
 - 7.1. Charakteristiky trhu
 - 7.1.1. Charakteristiky vozidla
 - 7.1.2. Názvy a cenové rozpätia priamo si konkurujúcich vozidiel v roku predchádzajúcom dňu podania žiadosti
 - 7.1.3. Očakávaný cenník vozidiel, na ktoré sa má vzťahovať výnimka
 8. **Technologické možnosti žiadateľa na zníženie jeho špecifických emisií CO₂**
 - 8.1. Zoznam technológií na znižovanie CO₂ zavedených vo vozovom parku žiadateľa v roku 2010
 - 8.2. Ak zoznam uvedený v bode 8.1 nie je k dispozícii, zoznam za nasledujúci rok najbližší k roku 2010
 - 8.3. V prípade žiadateľa, ktorý plánuje vstúpiť na trh Únie, by sa zoznam uvedený v bode 8.1 mal poskytnúť za prvý rok uplatňovania výnimky
 9. **Program žiadateľa na zníženie špecifických emisií CO₂**
 - 9.1. Harmonogram zavádzania technológií na znižovanie emisií CO₂ vo vozovom parku
 - 9.2. Očakávaný priemer vozového parku počas obdobia uplatňovania výnimky
 - 9.2.1. Počet zápisov nových ľahkých úžitkových vozidiel do evidencie v Únii za rok počas obdobia uplatňovania výnimky
 - 9.2.2. Očakávaná priemerná hmotnosť vozidiel, ktoré sa majú uviesť na trh Únie, ich výkon motora a informácie o konfigurácii výkonového radu
 - 9.2.3. Očakávané priemerné špecifické emisie CO₂ vozidiel, ktoré sa majú uviesť na trh Únie
 - 9.3. Technológie na znižovanie emisií CO₂, ktoré sa majú zaviesť vo vozovom parku žiadateľa v rámci programu znižovania špecifických emisií CO₂
 - 9.4. Dodatočné náklady na technológie podľa jednotlivých verzií vozidiel, ktoré sa majú zaviesť v rámci programu znižovania špecifických emisií CO₂
 - 9.5. V prípade ročných cieľových hodnôt ročné zlepšenie špecifických emisií CO₂ v tých verziách vozidiel, v ktorých sa zaviedli technológie na znižovanie emisií CO₂
-

PRÍLOHA II

Štandardný formát vyhlásenia, v ktorom sa uvádza štruktúra vlastníctva

Článok 11 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 510/2011

Týmto vyhlasujem, že som právne splnomocnený(-á) zastupovať spoločnosť [názov] (výrobca), ktorá žiada o výnimku podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a ktorá nie je súčasťou skupiny prepojených výrobcov, ako sa vymedzuje v jeho článku 3 ods. 2. Podľa môjho najlepšieho vedomia je spoločnosť [názov] (výrobca) oprávnená žiadať o výnimku v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a informácie uvedené v žiadosti sú pravdivé a presné. Informácie o štruktúre vlastníctva spoločnosti [názov] (výrobca) sú pripojené.

Podpis Dátum

Riaditeľ(-ka) spoločnosti [výrobca]

Článok 11 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 510/2011

Týmto vyhlasujem, že som právne splnomocnený(-á) zastupovať spoločnosť [názov] (výrobca), ktorá žiada o výnimku podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a ktorá je súčasťou skupiny prepojených výrobcov, ako sa vymedzuje v jeho článku 3 ods. 2. Podľa môjho najlepšieho vedomia je spoločnosť [názov] (výrobca) oprávnená žiadať o výnimku v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a informácie uvedené v žiadosti sú pravdivé a presné. Informácie o štruktúre vlastníctva spoločnosti [názov] (výrobca) sú pripojené.

Podpis Dátum

Riaditeľ(-ka) spoločnosti [výrobca]

Článok 11 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 510/2011

Týmto vyhlasujem, že som právne splnomocnený(-á) zastupovať spoločnosť [názov] (výrobca), ktorá žiada o výnimku podľa článku 11 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a ktorá je súčasťou skupiny prepojených výrobcov, ako sa vymedzuje v jeho článku 3 ods. 2, ale ktorá prevádzkuje svoje vlastné výrobné zariadenia a dizajnérske centrum v zmysle vymedzenia v článku 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 114/2013. Podľa môjho najlepšieho vedomia je spoločnosť [názov] (výrobca) oprávnená žiadať o výnimku v zmysle článku 11 [ods. 1] nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a informácie uvedené v žiadosti sú pravdivé a presné. Informácie o štruktúre vlastníctva spoločnosti [názov] (výrobca) sú pripojené.

Podpis Dátum

Riaditeľ(-ka) spoločnosti [výrobca]

PRÍLOHA III

Zoznam priemerných špecifických emisií CO₂ v roku 2010 v Únii podľa jednotlivých výrobcov

Značka	Priemerné emisie (v g/km)
Citroën	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Škoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 115/2013

z 8. februára 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity reziduí v potravinách živočíšneho pôvodu týkajúce sa látky diklazuril

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov reziduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 v spojení s článkom 17,

so zreteľom na stanovisko Európskej agentúry pre lieky sformulované Výborom pre lieky na veterinárne použitie,

keďže:

(1) Maximálny limit reziduí (ďalej len „MRL“) farmakologicky účinných látok určených na použitie v Unii vo veterinárnych liekoch pre zvieratá chované na produkciu potravín alebo v biocídnych výrobkoch používaných v chovoch zvierat by sa mal stanoviť v súlade s nariadením (ES) č. 470/2009.

(2) Farmakologicky účinné látky a ich klasifikácia, pokiaľ ide o maximálne limity reziduí v potravinách živočíšneho pôvodu, sú stanovené v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 37/2010 z 22. decembra 2009 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity reziduí v potravinách živočíšneho pôvodu⁽²⁾.

(3) Diklazuril je v súčasnosti zaradený do tabuľky 1 v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 ako látka povolená len na orálne použitie pre všetky druhy prežúvavcov a ošípaných.

(4) Európska agentúra pre lieky dostala žiadosť o rozšírenie existujúceho zápisu týkajúceho sa diklazurilu o hydinu.

(5) Európska agentúra pre lieky má podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 470/2009 zväziť používanie MRL stanovených pre farmakologicky účinnú látku v konkrétnej potravine aj v iných potravinách vyrobených z rovnakého druhu, alebo používanie MRL stanovených pre farmakologicky účinnú látku v jednom alebo viacerých druhoch aj v prípade iných druhov. Výbor pre lieky na veterinárne použitie odporučil, aby sa v prípade diklazurilu stanovili MRL pre kurčatá a bažanty, a to v prípade svaloviny, kože a tuku, pečene a obličiek s výnimkou tých zvierat, ktorých vajcia sú určené na ľudskú spotrebu, pričom platnosť MRL pre diklazuril v prípade kurčiat a bažantov bude rozšírená aj na hydinu, a to v prípade svaloviny, kože a tuku, pečene a obličiek s výnimkou tých zvierat, ktorých vajcia sú určené na ľudskú spotrebu.

(6) Položka pre diklazuril v tabuľke 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 by sa preto mala zmeniť a doplniť tak, aby obsahovala MRL pre hydinu.

(7) Je vhodné stanoviť primerané obdobie, počas ktorého by príslušné zainteresované subjekty mohli prijať opatrenia, ktoré môžu byť potrebné na dodržanie nových MRL.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa mení a dopĺňa podľa prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 10. apríla 2013.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2010, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Položka týkajúca sa diklazurilu v tabuľke 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa nahrádza takto:

Farmakologicky účinná látka	Markerové rezíduá	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá	Iné ustanovenia [podľa článku 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 470/2009]	Terapeutická klasifikácia
„Diklazuril	NEUPLATŇUJE SA	všetky prežúvavce, ošípané	nevyžadujú sa MRL	NEUPLATŇUJE SA	Len na orálne použitie.	ŽIADNA
		hydina	500 µg/kg 500 µg/kg 1 500 µg/kg 1 000 µg/kg	svalovina koža a tuk v prirodzenom pomere pečeň obličky	Nepoužívať u zvierat, ktorých vajcia sú určené na ľudskú spotrebu	antiparazitické látky/látky pôsobiace proti protozoám*

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 116/2013

z 8. februára 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu, v súvislosti s látkou eprinomektín

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 v spojení s článkom 17,

so zreteľom na stanovisko Európskej agentúry pre lieky sformulované Výborom pre lieky na veterinárne použitie,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (ES) č. 470/2009 by sa mal stanoviť maximálny limit rezíduí (ďalej len „MRL“ – maximum residue limit) farmakologicky účinných látok určených na použitie v Únii vo veterinárnych liekoch pre zvieratá chované na výrobu potravín alebo v biocídnych výrobkoch používaných v chovoch zvierat.
- (2) Farmakologicky účinné látky a ich klasifikácia, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu, sú stanovené v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 37/2010 z 22. decembra 2009 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu⁽²⁾.
- (3) Eprinomektín je v súčasnosti zahrnutý do tabuľky 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 ako povolená látka pre hovädzí dobytok, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň, obličky a mlieko.
- (4) Európska agentúra pre lieky dostala žiadosť o rozšírenie terajšieho zápisu týkajúceho sa eprinomektínu o ovce.
- (5) Európska agentúra pre lieky má podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 470/2009 vzážiť používanie MRL stanovených pre farmakologicky účinnú látku v konkrétnej potravine v iných potravinách vyrobených z rovnakého

druhu, alebo používanie MRL stanovených pre farmakologicky účinnú látku v jednom alebo viacerých druhoch aj v prípade iných druhov. Výbor pre lieky na veterinárne použitie odporučil v prípade oviec stanoviť dočasný MRL eprinomektínu, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň, obličky a mlieko, a extrapoláciu maximálnych limitov rezíduí eprinomektínu z oviec a hovädzieho dobytku, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň, obličky a mlieko, na kozy, pričom sa stanoví dočasný MRL, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň, obličky a mlieko.

- (6) Výbor pre lieky na veterinárne použitie odporučil, aby sa v prípade oviec a kôz stanovil dočasný MRL, pretože vedecké údaje týkajúce sa navrhovanej analytickej metódy na monitorovanie rezíduí u oviec a kôz nie sú úplné.
- (7) Zápis týkajúci sa eprinomektínu v tabuľke 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 by sa preto mal zmeniť a doplniť tak, aby v ňom boli zahrnuté dočasné maximálne limity rezíduí v prípade oviec a kôz, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň, obličky a mlieko. Platnosť dočasných MRL stanovených v uvedenej tabuľke pre ovce a kozy by sa mala skončiť 1. júla 2014.
- (8) Je vhodné určiť primerané obdobie, počas ktorého by príslušné zainteresované subjekty mali prijať opatrenia, ktoré môžu byť potrebné na dodržanie nového MRL.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa mení a dopĺňa podľa prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2010, s. 1.

Uplatňuje sa od 10. apríla 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Zápis týkajúci sa eprinomektínu v tabuľke 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa nahrádza takto:

Farmakologicky účinná látka	Markerové rezíduá	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá	Iné ustanovenia [podľa článku 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 470/2009]	Terapeutická klasifikácia
„Eprinomektín	Eprinomektín B1a	hovädzí dobytok	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	svalovina tuk pečeň obličky mlieko	ŽIADNE	antiparazitické látky/látky pôsobiace proti endo- a ektoparazitom“
		ovce, kozy	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	svalovina tuk pečeň obličky mlieko	MRL určené pre tieto druhy zvierat sú len dočasné. Ich platnosť končí 1. júla 2014.	

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 117/2013**z 8. februára 2013,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2013

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	45,0
	PS	160,8
	TN	79,3
	TR	114,5
	ZZ	99,9
0707 00 05	EG	200,0
	TR	166,7
	ZZ	183,4
0709 91 00	EG	238,2
	ZZ	238,2
0709 93 10	MA	42,1
	TR	131,4
	ZZ	86,8
0805 10 20	EG	51,6
	IL	64,5
	MA	54,7
	TN	49,1
	TR	61,0
	ZZ	56,2
0805 20 10	IL	130,2
	MA	93,2
	ZZ	111,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	94,4
	KR	134,2
	MA	120,8
	TR	80,5
	ZZ	107,5
0805 50 10	EG	83,9
	TR	70,5
	ZZ	77,2
0808 10 80	CN	99,8
	MK	26,7
	US	148,6
	ZZ	91,7
0808 30 90	CN	51,3
	TR	158,2
	US	140,7
	ZA	100,4
	ZZ	112,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 118/2013

z 8. februára 2013,

ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatniť na žiadosti o dovozné povolenia na olivový olej podané 4. a 5. februára 2013 v rámci tuniskej colnej kvóty, a ktorým sa pozastavuje vydávanie dovozných povolení na mesiac február 2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Článkom 3 ods. 1 a 2 Protokolu 1 ⁽³⁾ k Európsko-stredomorskej dohode ustanovujúcej pridruženie medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej ⁽⁴⁾ sa otvára colná kvóta s nulovou sadzbou na dovoz neupraveného olivového oleja patriaceho pod číselné znaky KN 1509 10 10 a 1509 10 90, úplne získaného v Tunisku a prepravovaného priamo z tejto krajiny do Európskej únie v limite stanovenom na každý rok.
- (2) Článkom 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1918/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku ⁽⁵⁾, sa ustanovujú maximálne

mesačné množstvá, na ktoré sa môžu vydať dovozné povolenia.

- (3) V súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa príslušným orgánom podali žiadosti o vydanie dovozných povolení na celkové množstvo prekračujúce hranicu stanovenú na mesiac február v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (4) Za týchto okolností musí Komisia stanoviť koeficient pridelenia, ktorý umožní výdaj dovozných povolení v pomere k množstvu, ktoré je k dispozícii.
- (5) Keďže sa na mesiac február dosiahla príslušná hranica, nemožno na tento mesiac vydať žiadne dovozné povolenie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovozné povolenia podaným 4. a 5. februára 2013 na základe článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa dáva koeficient pridelenia 10,639726 %.

Vydávanie dovozných povolení na množstvá požadované od 11. februára 2013 sa na február 2013 pozastavuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 9. februára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2013

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 57.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 84.

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

